



Силабус навчальної дисципліни
«МІЖНАРОДНІ ОРГАНІЗАЦІЇ»

Спеціальність	035 Філологія, спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітня програма	Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова
Освітній рівень	другий (магістерський)
Статус дисципліни	вибіркова
Мова викладання	Українська
Курс / семестр	1 курс, 2 семестр
Кількість кредитів ЄКТС	3
Розподіл за видами занять та годинами навчання	Лекції – 16 год.
	Практичні - 14 год.
	Самостійна робота - 60 год.
Форма підсумкового контролю	Диференційований залік
Кафедра	Кафедра міжнародних економічних відносин та туризму, аудиторія 324Ф, https://nupp.edu.ua/page/kafedra-mizhnarodnoi-yekonomiki-ta-marketingu.html
Викладач (-і)	Левченко Ірина Василівна, доктор філософії, доцент
Контактна інформація викладача (-ів)	Irina1994@ukr.net
Дні занять	За розкладом, відповідно до графіку навчального процесу
Консультації	аудиторія 324Ф відповідно до графіку
Мета навчальної дисципліни – є забезпечення науково-методичної підготовки студентів, формування цілісного світогляду, засвоєння фундаментальних знань з міжнародних економічних відносин через систему міжнародних організацій в світовій економічній системі.	
Результати вивчення навчальної дисципліни: Формулювання результатів навчання базується на результатах навчання, визначених освітньою програмою «Міжнародні організації» (програмних результатах навчання) спеціальності 035 «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова». — Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. — Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. — Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. — Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. — Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. — Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі. — Здійснювати на високому рівні двосторонній переклад (з англійської і німецької мов українською та з української мови англійською і німецькою) текстів галузевої спрямованості в усній (переклад з аркуша, послідовний, синхронний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах; обирати стратегії, релевантні етапу перекладацької діяльності; аналізувати перекладені тексти за критеріями адекватності й еквівалентності.	



Передумови для навчання

Навчальна дисципліна «Міжнародні організації» базується на попередньому вивченні дисципліни «Загальне мовознавство» та «Педагогіка та психологія вищої школи».

Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Інституційне середовище міжнародного бізнесу:
Основні етапи становлення й розвитку системи міжнародних організацій.
Тема 2. Механізм функціонування міжнародних організацій:
Міжнародні службовці. Інститут постійних представництв держав при міжнародних організаціях.
Тема 3. Міждержавні економічні організації:
Усталені організаційні структури міждержавних економічних організацій.
Тема 4. Міжнародні неурядові економічні організації:
Міжнародні об'єднання підприємців. Міжнародні торговельні і торговельно-промислові палати.
Тема 5. ООН та міжнародне економічне співробітництво:
Соціально-економічні програми і фонди ООН. Міжурядові установи, пов'язані з ООН.
Тема 6. Міждержавні організації з регулювання економічних відносин на галузевому рівні:
Організації з регулювання в соціальній сфері.
Тема 7. Міжнародні організації та регулювання світової торгівлі:
Міжнародні організації з урегулювання світових товарних ринків.
Тема 8. Міжнародні валютно-кредитні організації:
Регіональні банки розвитку. Банк міжнародних розрахунків.
Тема 9. Європейський Союз (ЄС):
Основні органи ЄС.
Тема 10. Співдружність незалежних держав (СНД):
Історія створення, цілі, принципи діяльності, організаційна структура СНД.
Тема 11. Регіональні інтеграційні угруповання в Азії, Північній і Південній Америці, Африці:
Інтеграційні угруповання в Африці.
Тема 12. Діяльність України і міжнародних організацій:
Україна і міжнародні регіональні організації.

Сторінка курсу на платформі Moodle

Розміщено: робоча програма дисципліни, матеріали лекцій, завдання до практичних занять, завдання для самостійної роботи студентів.
<https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=3867>

Рекомендовані джерела

1. Міжнародні організації. Кредитно-модульний курс.: 3-тє вид. перероб. та доп. Навч. посіб. / За ред. Козака Ю. Г., Ковалевського В. В., Логвінової Н. С. – К.: Центр навчальної літератури, 2019. – 344 с.
2. Мокій А. І. Міжнародні організації. Навч. посіб. / Мокій А. І., Яхно Т. П., Бабець І. Г. – К.: Центр учбової літератури, 2011. – 280 с.
3. Ровенчак І. І. Міжнародні політичні, військові та економічні організації : навч.-метод. посібник / І. І. Ровенчак, Л. І. Котик. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2012. – 142 с.
4. Ровенчак І. І. Міжнародні політичні, військові та економічні організації : навч.-метод. посібник / І. І. Ровенчак, Л. І. Котик. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2012. – 142 с.
5. Данильченко Т. С. Участь України у міжнародних організаціях на початку ХХІ-го століття та перспективи розвитку взаємовідносин з міжнародними організаціями / Т. С. Данильченко // Бюлетень Міністерства юстиції України. – 2013. – № 9. – С. 113–116.
6. Дунаєв І. В. Вплив інтеграційних процесів на модернізацію регіональної економічної політики [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Tpdu_2016_1_20.
7. Пінчук І. О. Система інструментів фінансової та технічної допомоги міжнародних організацій [Текст] / І. О. Пінчук // Тези 72-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету, присвяченої 90-річчю Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» [Полтава, 21 квітня – 15 травня 2020 р.] : у 2-х ч. / редкол.: Оніщенко В. О., Сівіцька С. П., Агейчева А. О. [та ін.], – Полтава: Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2020. – Т. 2. – С. 70–71.
8. Levchenko Iryna (2024) International Organizations and their Role in Combating Terrorism and Terrorist Financing / I.V. Levchenko and others // Economic Affairs, Vol. 69(Special Issue), pp. 179-186,



February 2024 DOI: 10.46852/0424-2513.1.2024.20 . <https://ndpublisher.in/admin/issues/EAv69n1t.pdf> (Scopus).

9. Levchenko I., Buriak A. The role of international organizations in the formation of a security-oriented information environment and the implementation of strategies for ensuring the economic and ecological security of Ukraine. Актуальні проблеми сталого розвитку. 2024. № 1. Том 1. С. 7 – 12. [https://doi.org/10.60022/1\(1\)-1SD](https://doi.org/10.60022/1(1)-1SD).

10. Левченко І.В., Кушніренко Є. (2023) THE ROLE OF INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN SUPPORTING THE ENVIRONMENTAL SAFETY OF SOCIETY. Матеріали X Всеукраїнська науково-практична конференція студентів, аспірантів та молодих вчених «Об'єднані наукою: перспективи міждисциплінарних досліджень», 23-24 листопада 2023 року, м. Київ. С. 40-43.

Методичне забезпечення

1. Левченко І.В. Методичні вказівки до практичних занять та організації самостійної роботи із дисципліни «Міжнародні організації» для здобувачів спеціальності 035 «Філологія» другого (магістерського) рівня вищої освіти – Полтава: НУ «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», 2024. – 20 с.

Система оцінювання результатів навчання

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них: при підсумковому контролі у вигляді диференційованого заліку на поточний контроль може бути відведено від 70 до 100 балів (для допуску до диференційованого заліку необхідно мати не менше 35 балів поточної успішності).

1. Поточний контроль: Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний): робота на практичних заняттях, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних занять – до 70 балів. Присутність на лекціях і практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії. Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 35 балів), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль: Підсумковим контролем є диференційований залік. Він здійснюється відповідно до вимог «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті імені Юрія Кондратюка».

Накопичування балів з навчальної дисципліни :

Види навчальної роботи	Максимальна кількість балів
Виконання завдань на практичному занятті, виконання завдань самостійної роботи, тестування за темами	70
Підсумковий контроль	30
Максимальна кількість балів	100

Відповідність шкали оцінювання ЄКТС національній системі оцінювання та шкалі оцінювання Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90 - 100	A	відмінно
82 - 89	B	добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	
60 - 63	E	задовільно
35 - 59	FX	незадовільно
1 - 34	F	

Політики навчальної дисципліни

Вивчення навчальної дисципліни потребує роботи з інформаційними джерелами, підготовки до лекцій і практичних занять, виконання усіх завдань згідно з навчальним планом.

Підготовка до практичних занять передбачає: ознайомлення з питаннями, які виносяться на заняття з



відповідної теми; вивчення лекційного матеріалу. Рішення практичних завдань повинно демонструвати ознаки самостійності виконання здобувачем такої роботи, відсутність ознак повторюваності та плагіату.

Присутність здобувачів вищої освіти на практичних і лекційних заняттях є обов'язковою, важливою також є їх участь в обговоренні всіх питань теми, в ділових іграх. Пропущені заняття мають бути відпрацьовані. Здобувач вищої освіти повинен дотримуватися навчальної етики, поважно ставитися до учасників процесу навчання, дотримуватися дисципліни й часових (строкових) параметрів навчального процесу

Більш детальну інформацію щодо компетентностей, результатів навчання, методів навчання, форм оцінювання, самостійної роботи наведено у Робочій програмі навчальної дисципліни.
<https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=3867>.

Силабус затверджено на засіданні кафедри «Міжнародних економічних відносин та туризму» 29 серпня 2024 р. Протокол № 1